

Groupement thématique : Aventures à partager Texte 2 – Roald Dahl, *Matilda*, 1988

Matilda est une étonnante petite fille : malgré des parents indifférents et brutaux, elle est un vrai génie de la lecture et des mathématiques. Mais si la maîtresse est gentille, la directrice de l'école, M^{lle} Legourdin, terrorise tous les enfants, qu'elle enferme parfois dans un horrible placard garni de clous et de morceaux de verre : l'Étouffoir. Hortense, une élève plus âgée, raconte à la petite fille et à sa camarade l'un des tours qu'elle a joués à la monstrueuse directrice.

– [...] Je me suis faufilée chez la mère Legourdin [...] et j'ai trouvé le tiroir où elle mettait ses affaires de gym...

– Continue, dit Matilda, fascinée. Qu'est-ce qui s'est passé ?

– Je m'étais fait envoyer par la poste du poil à gratter, reprit

5 Hortense. [...] J'ai donc saupoudré l'intérieur de ses culottes et je les ai bien repliées dans le tiroir.

Hortense s'arrêta, le temps d'absorber un supplément de chips.

– Et ça a marché ? demanda Anémone.

– C'est-à-dire que deux ou trois jours après, reprit Hortense, pen-
10 dant l'étude, Legourdin s'est mise à se gratter comme une dingue. Ah ! je me suis dit. Ça y est, elle s'est changée pour la gym. [...] Et là-dessus, la voilà qui se prend les fesses à pleines mains et sort en courant.

Anémone et Matilda étaient émerveillées. Pas d'erreur possible,
15 elles se trouvaient en présence d'une championne, d'un crack de l'expérience. Et non seulement cette fille était la reine du coup tor-du, mais elle était prête à risquer gros pour arriver à ses fins. Les deux petites contemplaient cette déesse avec admiration. Le bouton

dont s'ornait son nez n'était plus une disgrâce¹, mais témoignait de
20 son courage.

– Mais comment elle t'a attrapée, cette fois-là ? demanda quand même Anémone, haletante d'émotion.

– Elle n'y est pas arrivée, répondit Hortense, mais j'ai eu droit à l'Étouffoir quand même. [...]

25 – Mais c'est comme la guerre ! s'exclama Matilda, horrifiée.

– Tu parles que c'est la guerre ! cria Hortense. [...] Nous sommes les croisés, les vaillants paladins² qui se battent presque à mains nues et, elle, Legourdin, c'est le prince des Ténèbres, c'est le démon du Mal, la Bête immonde [...].

Trad. Henri Robillot, © Gallimard Jeunesse, 1994.

1 Disgrâce : honte.

2 Croisés, paladins : chevaliers.